



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.3/WP.3/1999/4/Add.2
17 December 1999

ENGLISH
Original: RUSSIAN

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on Inland Water Transport

Working Party on the Standardization
of Technical and Safety Requirements
in Inland Navigation

(Nineteenth session, 14-16 March 2000,
agenda item 5)

REQUIREMENTS FOR PREVENTION OF POLLUTION FROM VESSELS

Addendum 2

Transmitted by the Governments of Romania and Ukraine

ROMANIA

1. The Government of Romania considers the proposal made by Hungary in document TRANS/SC.3/WP.3/1998/3 acceptable. However, it suggests that paragraphs 18-2.4 and 18-2.7 should be deleted from the draft of chapter 18 of the annex to resolution No. 17, revised.

UKRAINE

2. The following proposals are made in relation to the text proposed by Hungary for a new chapter 18, "Prevention of water pollution", of resolution No. 17, revised.

3. Since used oil is generally discharged while the vessel is at anchor (during repair, routine maintenance, etc.), the tank for the collection of used oil (para. 18-2.4) should be fitted with the same device transmitting light and sound signals as that specified in paragraph 18-2.5.

GE.99-24709 (E)

4. Two additions should be made to paragraph 18-2.6:
 - "A stop button for the transfer pump must be installed in the area of the discharge connections";
 - "On small vessels the discharge connections may be located on one side".
5. The following phrase should be added at the end of paragraph 18-3.4:

"... and activate a return flow into the collecting tank or bilge".
6. Two provisions should be added to paragraph 18-3.4:
 - "These requirements shall be mandatory for vessels for which a contract for construction or substantial refitting was concluded after 31 December 1999. For other vessels these requirements shall be applicable from 31 December 2003";

The need for such an addition arises from the fact that the requirements for prevention of pollution from vessels in inland navigation previously adopted by ECE, as well as the Recommendations on the Prevention of Pollution of the Danube by Navigation adopted by the Danube Commission in 1986, contain no requirements regarding the fitting of separation equipment with a system which will automatically measure oil content and halt the discharge when a certain level is exceeded. In such circumstances it is essential to grant a period of grace for vessels currently in operation, since the installation of such systems imposes substantial requirements in terms of resources, time and shipyard facilities.

- "Any self-propelled vessel with a gross capacity of 400 register tons or over must be fitted with a separator or filtration equipment".
7. Paragraph 18-3.5 should read as follows:

"18-3.5 Vertical pipe sections must be fitted with sampling devices, which must protrude into the inside of the discharge tube to the extent of a quarter of its diameter. Provision must be made for cleaning and rinsing the sampling devices".
 8. Paragraph 18-4.4 should be deleted, since there is no need for it and the requirement would be hard to enforce.
 9. The following should be added at the end of paragraph 18-4.7: "... and a connection for steam cleaning".
 10. The following should be added to paragraph 18-4.8: "Pumps need not be fitted on small vessels. In such cases discharge shall be effected using onshore or floating cleaning stations".
 11. The following should be added to paragraph 18-4.9: "On small vessels the discharge connections may be located on one side".

12. [Not applicable to English version]
13. The following indicator should be added to the list in paragraph 18-5.2:

“Residual chlorine (5 ml/l)”.

Adding this indicator will not only prevent excessive quantities of active chlorine from entering the water body, but will also guarantee flow quality from the health viewpoint.

14. Paragraph 18-5.4 should read as follows:

“18-5.4 The domestic waste-water treatment equipment must be fitted with a quick-analysis laboratory or comparative device for determining the concentration of residual chlorine in the water being discharged”.

The modification of the text is dictated by the fact that in the actual operation of on-board treatment equipment there are to date no compact devices which automatically measure pollution indicators (coliform count, BOD₅ and substances in suspension) and are able to halt the discharge if certain levels are exceeded.

15. Paragraph 18-5.5 should end as follows: “... for purposes of sampling treated and decontaminated water”.

16. The following should be added to the end of paragraph 18-6.6: “..., and must have fittings allowing them to be securely attached to the deck”.

17. In paragraph 18-6.7, “one person” should be replaced by “two persons”.

18. The following should be added to paragraph 18-7.4: “The system for supplying fuel to the burners must allow for them to be turned off from two places, one of which must be located outside the refuse incinerator”.

19. Paragraph 18-7.5 should begin as follows: “Special containers, securely attached to prevent movement, ...”.
